



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2006/86
11 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

Сто сороковая сессия
Женева, 14-17 ноября 2006 года
Пункт 4.2.29 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЕ К ДОПОЛНЕНИЮ 2 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 03
К ПРАВИЛАМ № 48

(Установка устройств освещения и световой сигнализации)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят шестой сессии. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2006/32, TRANS/WP.29/GRE/2005/43 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2005/43/Corr.1, измененные в соответствии с приложением 2 к докладу. Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/56, пункты 29 и 50).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Включить новый пункт 2.7.1.3 следующего содержания:

"2.7.1.3 под "регулятором силы света" подразумевается устройство, которое автоматически регулирует устройства задней световой сигнализации с изменяющейся силой света для обеспечения неизменяющегося восприятия их сигналов. Регулятор силы света является частью огня либо частью транспортного средства, либо частью указанного огня и транспортного средства одновременно".

Пункт 2.10 изменить следующим образом:

"2.10 ... к крайней внешней точке рассеивателя (см. приложение 3 к настоящим Правилам).

Только в случае устройства световой сигнализации с изменяющейся силой света его видимая поверхность, которая поддается изменению, как указано в пункте 2.7.1.3, должна учитываться при всех условиях функционирования регулятора силы света, если это применимо".

Включить новый пункт 5.25 следующего содержания:

"5.25 Задние указатели поворота, задние габаритные огни, стоп-сигналы (за исключением стоп-сигналов категории S4) и задние противотуманные фары с регулятором силы света допускаются при автоматическом реагировании по меньшей мере на один из следующих внешних факторов: окружающее освещение, туман, снегопад, дождь, солевой туман, облако пыли, загрязнение светоиспускающей поверхности при условии сохранения предписанного для них соотношения значений яркости при изменении силы света. При изменении внешних факторов не должно происходить резкого изменения силы света. Стоп-сигналы категории S4 могут излучать различную силу света независимо от других огней. Водитель должен иметь возможность включать вышеназванные огни в режим постоянной силы света, а затем возвращать их в режим изменяющейся силы света".

Пункт 6.2.8 изменить следующим образом:

"6.2.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал является факультативным.

Однако, если для целей обеспечения освещения с изменяющимся углом наклона луча смещается весь луч или изменяется контурная линия светотеневой границы, то контрольный сигнал функционирования, будь то мигающий или нет, является обязательным; он должен включаться в случае несрабатывания функции перемещения контурной линии световой границы. Он должен оставаться в активированном положении на протяжении всего периода выхода из строя. Он может быть временно отключен, и должен вновь активироваться всякий раз, когда включается или отключается устройство для запуска и остановки двигателя".

Пункт 6.7.1 изменить следующим образом:

"6.7.1 ...на транспортных средств всех категорий.

Устройства категории S3 или S4: обязательна на..."

Пункт 6.7.2 изменить следующим образом:

"6.7.2 Число устройств

Два устройства категории S1 или S2 и одно устройство категории S3 или S4 на всех категориях транспортных средств".

Пункт 6.7.2.1 изменить следующим образом:

"6.7.2.1 За исключением случая, когда установлено устройство категории S3 или S4, два факультативных устройства категории S1 или S2 могут быть установлены на транспортных средствах категорий M2, M3, N2, N3, O2, O3 и O4".

Пункт 6.7.2.2 изменить следующим образом:

"6.7.2.2 Только в том случае, когда продольная средняя плоскость транспортного средства не проходит через стационарную панель кузова, а разделяет одну или две подвижные части транспортного средства (например, двери), и если нет достаточного пространства для установки одного устройства категории S3 или S4 на средней продольной плоскости над такими подвижными частями:

могут устанавливаться два устройства типа "D" категории S3 или S4 или

может устанавливаться одно устройство категории S3 или S4, смещенное влево или вправо от средней продольной плоскости".

Пункт 6.7.4.1 изменить следующим образом:

"6.7.4.1 ...составляет менее 1 300 мм.

Для устройств категории S3 или S4: исходным центром считается точка, расположенная на средней продольной плоскости транспортного средства. Однако в случае установки в соответствии с пунктом 6.7.2 двух устройств категории S3 или S4 они должны находиться как можно ближе к средней продольной плоскости, по одному устройству с каждой стороны этой плоскости.

В этом случае, если разрешена установка огня категории S3 или S4, смещенного по отношению к средней продольной плоскости в соответствии с пунктом 6.7.2, это смещение, рассчитанное от средней продольной плоскости до исходного центра огня, не должно превышать 150 мм".

Пункт 6.7.4.2.2 изменить следующим образом:

"6.7.4.2.2 Для устройств категории S3 или S4 горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности, должна находиться:

максимум на 150 мм ниже горизонтальной плоскости, касательной к нижнему краю внешней поверхности или покрытия заднего стекла, или

минимум на 850 мм выше уровня грунта.

Однако горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности устройства категории S3 или S4, должна проходить выше горизонтальной плоскости, касательной к верхнему краю видимой поверхности устройств категории S1 или S2".

Пункт 6.7.4.3 изменить следующим образом:

"6.7.4.3 По длине:

Для устройств категории S1 или S2: на задней части транспортного средства.

Для устройств категории S3 или S4: специальных предписаний нет".

Пункт 6.7.5 изменить следующим образом:

"6.7.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: для устройств категории S3 или S4 - ...

Вертикальный угол: для устройств категории S3 или S4 - ...".

Пункт 6.7.9.1 изменить следующим образом:

"6.7.9.1 Совмещение устройства категории S3 или S4 с другими огнями не допускается".

Пункт 6.7.9.2 изменить следующим образом:

"6.7.9.2 Устройство категории S3 или S4 может устанавливаться снаружи или внутри транспортного средства".

Пункт 6.10.1 изменить следующим образом:

"6.10.1 Установка

Устройства категории R1 или R2: обязательна".

Пункт 6.11.1 изменить следующим образом:

"6.11.1 Установка

Устройства категории F1 или F2: обязательна".

Пункт 6.13.1 изменить следующим образом:

"6.13.1 Установка

Устройства категории R1 или R2: обязательна на транспортных
средствах...".
